

**WIR SIND DIE  
MODERNISIERER**

Bei uns finden Sie alle modernen Baustoffe für  
Renovierung, Sanierung und Modernisierung.

**EH HASSELBRING**  
modernBAUFACHZENTRUM

Ernst Hasselbring GmbH & Co. KG

21684 Stade  
Klosteracker Damm 12-14

Tel. (0 41 41) 527-0

Fax (0 41 41) 527-105

www.hasselbring.de

21614 Buxtehude  
Ostmoorweg 41-43

Tel. (0 41 61) 717-0

Fax (0 41 61) 717-105

info@hasselbring.de

# Bützflether Handball Blatt



Sonnabend, 20.09.2014

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 1 / Jg. 17

## Heimspiele in Bützflüth

**Samstag, 27.09.2014**

15:30 weibl. Jgd D

wJD4 : Himmelpforten

17:00 weibl. Jgd. B

wJB : Schüttdorf

**Sonntag, 28.09.2014**

10:15 weibl. Jgd E

wJE : Fredenbeck 2

11:30 männl. Jgd. D

mJD : Fredenbeck

13:00 weibl. Jgd A Landesliga

wJA : Werder Bremen

15:00 Frauen Landesliga

1. Damen : Altenwalde

17:00 Frauen Kreisoberliga

2. Damen : Dollern

18:45 Frauen Kreisliga

3. Damen : Dollern 2

### 1. Herren

vs.

### Bissendorf/Holte

**So. 21.09.2014; 17:00 Uhr**  
Sporthalle Drochtersen

Das nächste  
Handball Blatt  
erscheint am

**11.10.2014**



Foto: Irma Tiessen-Franke

#### Die 1. Herrenmannschaft 2014/15:

Hinten v. l.: Dennis Halmke (Co-Trainer), Max Bock, Andreas Del, Clemens Hagemann, Leif Schmidt, Yannik Moje, Niklas Moje, Yakup Köksal, Nicklas Frank, Marcin Waryas (Trainer), Katja Sievers (Physiotherapeutin); Vorne v. l. Pascal Sauff, Marek Suszka, Rabin Behrens, Sören Scholwin, Hendrik Sievers, Matthias Friedrich, Flemming Stüven; es fehlt Janes v. Holten

## Wir handballern wieder!

Am vergangenen Wochenende fiel in der Sporthalle Drochtersen der Startschuss für die sicher wieder ganz spannende Saison 2014/2015. Mit gleich sechs Spielen am Sonntag, den 14.09.14 war schon der erste Heimspieltag gut ausgefüllt. Und wie ein Blick auf die Spalte links und die Heimspieltabellen auf Seite 5 zeigen, geht es auch gleich mit vollem Tempo weiter - kein gemächlicher Saisonbeginn.

Wie für die Mannschaften der meisten Vereine wird auch für einige unserer Teams der Start etwas holprig sein, denn die bis

an die Saisonöffnung reichenden Sommerferien ließen kaum eine geordnete und ausreichende Vorbereitung zu. Trotzdem wünschen wir allen Mannschaften einen guten Start in das Abenteuer Handball und drücken die Daumen für viele Positiverlebnisse.

Einen kleinen Vorgeschmack auf unseren Lieblingssport hatten wir ja schon am letzten August- und am ersten Septemberwochenende. Da fanden die BüDro-Turniere statt, zu denen trotz des Ferientermins 56 Mannschaften gemeldet hatten. Einen kurzen Turnierbericht

finden Sie auf Seite 5 und alle Ergebnisse auf unserer Homepage [www.hsg-bue-dro.de](http://www.hsg-bue-dro.de). Aber nun hat die Punktspielsaison 2014/15 begonnen und in den nächsten Wochen können sich auch fast alle unsere Mannschaften vor eigenem Publikum präsentieren.

Natürlich sind wir sehr gespannt auf die Begegnung unserer 1. Herren am 21. September in Drochtersen gegen Bissendorf/Holte. Gleich 4 Spieler unserer letztjährigen A-Jugend wollen sich im Team etablieren - wir wünschen ihnen dabei viel Erfolg.

## Blitzschutz

Blitzschutz und Erdungsanlagen –  
Personenschutz, Gebäudeschutz, Techniksenschutz.

Wir haben das Wissen, die Erfahrung und die neueste Technik – Naturgewalten und Überspannungen können Ihnen nichts mehr anhaben.

Kompetente Planung und fachgerechte  
Installation!



**NDB ELEKTROTECHNIK GmbH & Co. KG**  
Robert-Bosch-Str. 11 · 21684 Stade  
Tel.: 04141 523-01 · Fax: 04141 53599-0  
E-Mail: [elektrotechnik-stade@ndb.de](mailto:elektrotechnik-stade@ndb.de)

LEISTUNG AUF DER GANZEN LINIE

[www.ndb.de](http://www.ndb.de)

**Ein warmes  
Zuhause,  
komfortabel  
und günstig**



bietet Ihnen unser  
**WärmeDirektService**

- Wir beschaffen und installieren in Zusammenarbeit mit den örtlichen Installateuren eine neue Erdgas-Heizungsanlage.
- Wir übernehmen die Betriebskosten für Wartung, 24 h-Entstördienst, Schornsteinfegergebühren und Ersatzteile.



DWS

Info: (04141) 404-0  
[www.stadtwerke-stade.de](http://www.stadtwerke-stade.de)

 **Stadtwerke Stade**  
Ihr Energiebündel vor Ort

## Hobby-Kunst-Ausstellung 2014 Festung Grauerort Bützfleth-Abbenfleth

Sonnabend, den 20.09.14 von 11:00 - 18:00 Uhr

11:00 Eröffnung durch den Ortsbürgermeister  
Sönke Hartlef

Ausstellung in den Kasematten und  
im Aussenbereich

Sonntag, den 21.09.14 von 10:00 - 18.00 Uhr

10:00 Open air Gottesdienst mit  
Pastorin Heike Kehlenbeck

### Attraktionen an beiden Tagen:

- Buntes Markttreiben
- Rundfahrten mit dem Festungsblitz
- Überraschungen für die Kinder
- Verkaufsstände für Speis und Trank
- Stände der Bützflether Vereine
- Modell Bau Club Drochtersen
- Mini - Tierschau

Veranstalter: Förderverein Festung Grauerort e.V.

Eintritt: 2 € Kinder bis zum 14. Lebensjahr frei



# ERFAHRUNG

AOS IN STADE – Vier Jahrzehnte  
Produktion und Entwicklung.



Stark für Stade

Aluminium Oxid Stade GmbH  
Postfach 2269 · 21662 Stade  
[www.aos-stade.de](http://www.aos-stade.de)

**AOS**  
aluminiumoxid

## Der erste Schultag



Frau Holtmann mit ihrer Klasse 1a



Frau Bendler mit ihrer Klasse 1b

Am Samstag, 13. August hatte die lange Wartezeit ein Ende. Für 34 erwartungsfrohe Kinder war endlich der erste Schultag da. In Begleitung von ca. 200 Personen aus dem familiären Umfeld und dem Freundeskreis der Kinder genossen die Erst-

klässler diesen besonderen Tag bei schönem Wetter. Nach dem Einschulungsgottesdienst in der Kirche begrüßte die Schule mit einem kurzweiligen Programm die kleinen ABC-Schützen in der Turnhalle. Anschließend marschierten die Kinder mit

ihren Klassenlehrerinnen Frau Bendler und Frau Holtmann stolz in ihre Klassenräume, um dort hoch motiviert an der ersten Unterrichtsstunde teilzunehmen. Alle Gäste genossen derweil den Kaffee und die Leckereien des Fördervereins

in der Schulcafeteria. Wir wünschen allen eine tolle Grundschulzeit in der Hoffnung, dass die Kinder und ihre Eltern gerne an diesen besonderen Tag und an die Schulzeit in Bützfleth zurückdenken.

Bericht: Kurt v. Schassen



## Feuerwehr- und Ernteball in Bützflethermoor

Noch drei Wochen sind die jungen Erntemajestäten aus Bützflethermoor im Amt. Auf das Kinderfest (ab 14:30 Uhr) am 11. Oktober beim großen Ernteball in Hartlefs Gasthof in

Bützflethermoor, auf dem ihre Nachfolger gekürt werden, freuen sie sich aber trotzdem. Da gibt es viel Spaß mit flotter Musik und Disco-Stimmung. Den werden auch die Großen

haben, die feiern ab 20:00 Uhr unter sich. Die Band „Colorado“ sorgt für Tanzmusik (ein bisschen Sport muss sein) und der Höhepunkt des Abend ist wieder die Tombolaverlosung.

## Der Bützflether Veranstaltungskalender im Handball Blatt

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
20.09.	11:00	Hobbykunst Ausstellung (bis 18:00 Uhr)	FV „Festung Grauerort“	Festung Grauerort
21.09.	10:00	Open-Air Gottesdienst	Kirchengemeinde	Festung Grauerort
21.09.	11:00	Hobbykunst-Ausstellung (bis 18:00 Uhr)	FV „Festung Grauerort“	Festung Grauerort
25.09.	19:30	KK - Abschluss-Schießen	Schützenverein Bützfleth	Schützenhalle „Kl. Helgoland“
27.09.	11:00	Tag der offenen Tür 2014 (bis 18:00 Uhr)	Frw. Feuerwehr Bützfleth	Gerätehaus Bützfleth
28.09.	10:00	Begrüßungsgottesdienst Vorkonfis	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
01.10.	18:00	Ortsratssitzung	Ortsrat	DGH
04.10.	19:30	Laternenumzug	Löschgruppe Bützflethermoor	Gerätehaus Moor
05.10.	10:00	Plattdeutscher Gottesdienst zum Erntedankfest	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
08.10.	18:00	Ortsratssitzung	Ortsrat	DGH
10.10.	19:30	Laternenfest für Kinder	Schützenverein Bützfleth	Schützenhalle „Kl. Helgoland“
11.10.	20:00	Ernteball	Löschgrp. Bützflethermoor	Hartlefs Gasthaus Moor
12.10.	10:00	Jubiläumsgottesdienst	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
12.10.	13:00	Flohmarkt rund ums Kind (bis 16:00 Uhr)	Kita-Flohmarktteam	Kita, DRK und DGH



# Wiesner

... einfach gut einkaufen

Obstmarschenweg 297

21683 Bützfleth

- Gardinen
- Polsterei
- Textile Bodenbeläge
- Sonnenschutz
- Autosattlerei

Rohne Decoration

Deichstraße 2  
21683 Stade-Bützfleth  
Telefon 0 41 46 - 3 02  
[www.Rohne-Decoration.de](http://www.Rohne-Decoration.de)

Rohne Decoration

## Rund um Bützfleth

Am vergangenen Sonntag nahmen zahlreiche Gruppen, dem Wetter zum Trotz, an der vom Bürgerverein Bützfleth e.V. ausgerichteten Fahrradrallye teil. Auf der ca. 15 km langen Strecke bewältigten die Teilnehmer spannende, spaßige, spritzige und knifflige Aufgaben. Hierbei wurde den Teilnehmern schauspielerisches Talent, Ziel-sicherheit und selektive Sammelleidenschaft abverlangt. So ganz nebenbei „erfahren“ die Radler auch noch Wissenswer-

tes über unsere schöne Ortschaft. Möglich gemacht wurde diese Veranstaltung auch durch die tatkräftige Unterstützung der Kirchengemeinde Bützfleth, der Landfrauen Kehdinger Moor, des Fördervereins Festung Grauerort und der Freiwilligen Feuerwehr Bützfleth, deren teilnehmende Vertreter mit tollen Ideen und viel Einsatz zum Gelingen der diesjährigen Rallye beitrugen. Ein besonderer Dank geht an dieser Stelle an Gisela Risy, Ralf

Bube, Hans Hermann-Ott, Elke von Holt und Inge Ahrens.

„Fast“ alle großen und kleinen Teilnehmer erreichten sicher, erfolgreich und überaus gut gelaunt das Ziel - Donate musste nach einer vor Ort nicht zu behebenden Fahrradpanne leider vom Streckenposten eingesammelt werden. Den Ausklang fand die Rallye bei einem geselligen Abschlussgrillen mit Siegerehrung. Den ersten Platz sicherten sich in diesem Jahr „Die Flintenweiber und

ihre wilden Kerle“ -herzlichen Glückwunsch! „Allen hat es super viel Spaß gemacht, wir werden unseren Sieg im nächsten Jahr verteidigen“ sagte Ute Schneider vom Siegerteam.

Derart angespornt, freut sich der Vorstand des Bürgerverein Bützfleth schon auf die Rallye 2015. Man sammelt bereits neue herausfordernde Aufgaben und hofft (im Stillen) auf eine erneute Verdopplung der Teilnehmerzahl.

Bericht: Irma Tiessen-Franke

## Termin-verschiebung

Die nächste Ortsratssitzung wird um eine Woche nach hinten verschoben. Sie findet am 8. Oktober um 18:00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus statt.

## Retten – Löschen – Bergen – Helfen

Tag der offenen Tür bei der Feuerwehr Bützfleth

Blick hinter die Kulissen; Vorführungen; Einsatzübungen; Infos zur Brandbekämpfung Präsentation der Jugendfeuerwehr; Feuerwehr-Modenschau von 1877 und natürlich noch vieles mehr

Sa., den 27. September 2014 von 11:00 bis 18:00 Uhr; Feuerwehr Gerätehaus

## Reinigungskraft gesucht



Der TuSV Bützfleth sucht ab sofort eine Reinigungskraft auf 450,- Euro Basis für die Sporthalle Am Schwimmbad. Die Arbeitszeit beträgt 10 - 11 Std. wöchentlich, Mo. bis Fr. ab ca. 08:00 Uhr. Interessierte können sich an den 1. Vorsitzenden Jan Horwege, Tel. 04146-6344 oder an die Kassenwartin Ute Schneider, Tel. 04146-303, wenden.

## Veranstaltungsprogramm

Die Landfrauen haben wieder ein abwechslungsreiches Veranstaltungsprogramm aufgelegt. Zu den AGs, Kursen und Vorträgen sind auch Nicht-Ver-

einsmitglieder herzlich willkommen. Anmeldungen nimmt Elke v. Holt (Tel. 04146-364) gerne entgegen. Eine kurze Aufstellung der Veranstaltungen

finden Sie im unten stehenden Kasten. Wir werden im Handball Blatt einzelne Veranstaltungen jeweils zeitnah ausführlicher ankündigen.

Sa., 04.10.2014	09:30	9,50 €	Vortrag: Harmonie um jeden Preis
Di., 21.10.2014	15:00r	5,00 €	AG: Stampin'up Karten- u. Geschenkverpackungen kreativ gestalten
	19:00	5,00 €	AG: Stampin'up Karten- u. Geschenkverpackungen kreativ gestalten
Mi., 05.11.2014	14:00	5,00 €	Vortrag: Mit dem Fahrrad von Deutschland nach China
Do., 13.11.2014	19:30	15,00 €	AG: Herbstliche Genüsse - Essig-Öl Probierabend
Di., 25.11.2014	14:00	15,00 €	AG: Weihnachtliche Dekorationen aus Naturmaterialien
	19:00	15,00 €	AG: Weihnachtliche Dekorationen aus Naturmaterialien
Di., 09.12.2014	19:00		Adventsfeier
Do., 15.01.2015	19:30	5,00 €	Neujahrsempfang; Thema: „Hör auf zu jammern – Lebe endlich“
Sa., 14.02.2015	13:00		Vortrag: Mut zur Schere (Gehölzschnitt)
Mi., 18.02.2015	19:00		Vortrag: Die Schilddrüse, kleines Organ – große Wirkung
Mi., 25.02.2015	19:30	20,00 €	Kurs: „Ganzkörper Workout“ - Fighting-Fit ( 5 Termine)
Di., 03.03.2015	19:00	15,00 €	Dekokugel – Kunst aus Weidenruten
Fr., 20.03.2015	14:00		Jahreshauptversammlung; Vortrag: Frisch, fromm, fröhlich, frei – Persönlichkeit ist wieder gefragt“

## PETER W. SCHNEIDERREIT

Immobilienfinanzierungen  
Immobilienmakler

Elbstraße 19 · 21683 Stade  
Tel.: 04146 5272 · Mobil: 0172 4292222  
peter.schneiderreit@t-online.de  
www.schneiderreit-immofinanz.de

## Impressum

Bützflether Handball Blatt  
Am Heidberg 4, 21682 Stade  
Tel. (0 41 41) 98 26 06  
Fax (0 41 41) 98 26 02  
email: info@tusv-handball.de  
www.tusv-handball.de  
Herausgeber:  
Handball Förderverein e. V.  
Verantwortlich für den Inhalt:  
Karin Maldener  
Druck: HesseDruckGmbH, Stade  
Auflage: 2.000

## Freie Plätze in Eltern-Kind-Gruppe

In der Eltern-Kind-Gruppe, die sich jeden Freitagvormittag von 09.30 - 11.30 Uhr im Ev. Gemeindehaus in Bützfleth trifft sind noch einige Plätze frei. Die Gruppe setzt sich aus Familien mit unterschiedlichem kulturellem Hintergrund zusammen. Die Kinder sind zwischen 1 und 3 Jahren alt.

Die Gruppe beginnt mit einem Begrüßungskreis aus Liedern und Fingerspielen, danach gibt es ein Angebot, bei dem Mutter und Kind sich mit einem vorbereiteten Thema beschäftigen.

Nach einem kleinen Imbiss haben die Mütter Gelegenheit sich auszutauschen und die Kinder nehmen im Freispiel Kontakt zu den Gleichaltrigen auf. Im Mittelpunkt der Aktionen steht die Sprach- und Entwicklungsförderung der Kinder. Die monatliche Gebühr für diese Gruppe beträgt 5,-€. Sie können gerne an einer Schnupperstunde teilnehmen. Bei Fragen oder Interesse wenden Sie sich bitte an die Ev. Familienbildungsstätte Kehdingen/Stade, Telefon. 04141 / 79 75 7 - 0.

## Das BHB erscheint am

11.10.2014	07.03.2015
25.10.2014	21.03.2015
15.11.2014	18.04.2015
29.11.2014	09.05.2015
06.12.2014	23.05.2015
20.12.2014	06.06.2015
10.01.2015	20.06.2015
24.01.2015	04.07.2015
07.02.2015	20.07.2015
21.02.2015	

## Foto-Shooting mit unseren Jüngsten

Versicherungskontor Krautsang stattet Minis aus



14 Kinder, 8 Eltern und gefühlt mindestens 10 Kameras - unsere Minis mit ihrer Trainerin Edda Kießling hatten einen aufregenden Termin. Das Versicherungskontor Krautsand aus Drochtersen hatte unseren jüngsten Handball-Nachwuchs mit schicken neuen Trikots ausgestattet.

Natürlich wollten sich unsere Mädels bei den Inhabern des Versicherungskontors, Reiner und Lars Behrmann, für diese Unterstützung bedanken. Als die neuen Trikots - in BüDroschwarz wie bei den Großen - da waren, gings ab nach Drochtersen zum Fototermin - viele Eltern gleich mit im Gepäck.

Im Bürogebäude wurde es dann etwas quirlig. Und was sagt uns das Foto: wir sind gut gerüstet auf dem Weg nach oben.

## BüDro-Turniere 2014 - gelungenes Wagnis

Mittlerweile waren es die 23. Bü/Dro-Turnierwochenenden, die am 30./31. August in Bützfleth und am 06./07. September in Drochtersen veranstaltet wurden, erstmals in den Sommerferien.

Der späte Ferientermin ließ keine andere Möglichkeit, denn das nach dem Ferienende liegende Wochenende war zugleich Punktspielbeginn. Die Turnierleiter waren sich des terminlichen Risikos bewusst. Trotzdem war fiel die Entscheidung pro Turnier. 56 eingegangene Mannschaftsmeldungen gaben schließlich der Entscheidung recht. Das Wochenende

30./31.09. sah die Begegnungen um den Damen-B-Pokal, den Herren-B- und A-Pokal mit vier Bü/Dro Teams am Start, guter Stimmung auf den Rängen, z.T. dramatische Spielverläufe und einen Gastgeber, der sich bei seinen Platzierungen Zurückhaltung auferlegte. Insgesamt eine gelungene erste Turnierhalbzeit.

In der zweiten Turnierhälfte, den Jugendmannschaften vorbehalten, hatten zunächst die Organisatoren Höchstleistungen zu erbringen. Viele kurzfristige Mannschaftsabmeldungen erforderten immer wieder neue Spielplanänderungen und damit jede Menge Arbeit. Auf den Turnierablauf hatte das keinen spürbaren Einfluss. Das hatten die Organisatoren trotz

der Widrigkeiten im Griff. Bü/Dro war in allen Konkurrenzen mit mindestens einer Mannschaft dabei; bei der wJD sogar mit vier Teams. Als glückliche Turniersieger konnten die wJD 1 und wJC1 mit ihren Medaillen um den Hals sogar auf dem Siegetreppchen jubeln. Insgesamt war Cheforganisator Sven Wolter mit dem Turnier zufrieden, wengleich die vielen ferienbedingten Absagen den Blick auf 2015 mit einiger Sorge erfüllen, denn dort liegen die Sommerferien ähnlich wie in diesem Jahr. Mit einem herzlichen Dank an Eltern, Organisatoren, Helfer und insbesondere an die Schiedsrichter zog er aber zunächst einmal den Schlusstrich unter die Turnierausgabe Nr. 23

## Heimspiele in Drochtersen

**Samstag, 20.09.2014**

13:00 weibl. Jgd D  
wJD 2 : Wisch

**Sonntag, 21.09.2014**

13:30 weibl. Jgd. D  
wJD 1 : Fredenbeck 2

15:00 Männer Kreisliga  
3. Herren : Horneburg 2

17:00 Männer Oberliga  
1. Herren : Bissendorf/Holte

**Do., 25.09.2014**

16:30 weibl. Jgd.E  
wJE 2 : Zeven

**Samstag, 04.10.2014**

13:00 weibl. Jgd D  
wJD3 : wJD 4

14:15 weibl. Jgd. E  
wJE 2 : Stade

15:30 weibl. Jgd D  
wJD1 : Bremervörde

17:00 Männer Kreisklasse 1  
4. Herren : Gnarrenburg

19:00 Männer Kreisoberliga  
2. Herren : SVGO Bremen 2



## Heimspiele in Bützfleth

**Sonntag, 05.10.2014**

10:00 weibl. Jgd D  
wJD2 : Beckdorf

11:30 weibl. Jgd. C  
wJC 1 : Bremervörde

13:10 weibl. Jgd A Landesliga  
wJA : Schwanewede/Neuenk.

15:00 Männer Oberliga  
1. Herren : Neuenhaus/Uelsen

17:00 männl. Jgd. C Oberliga  
mJC : Fredenbeck

18:50 Pokal  
2. Damen : Stade 2

**www.bilzhouse.de**  
Egmont Bilzhouse jr.  
Rechtsanwalt und Notar  
auch Fachanwalt für Arbeitsrecht  
und Fachanwalt für Verkehrsrecht  
Mediator  
Andreas Kuehn  
Rechtsanwalt  
Katrin Marei Rohde  
Rechtsanwältin  
Claudia Baumgarten  
Rechtsanwältin  
Holzstr. 30  
21682 Stade  
Tel.: 04141/2181 u. 3262  
Fax.: 04141/47181  
rechtsanwaelte@bilzhouse.de

**KINDERTAGESSTÄTTE BÜTZFLETH**  
**FLOHMARKT**  
**SONNTAG, 12. OKTOBER 2014**  
**13 BIS 16 UHR**  
KINDERKLEIDUNG GR. 50 - 176,  
SPIELZEUG UND VIELES MEHR  
KINDERTAGESSTÄTTE, DRK-HALLE  
UND DORFGEMEINSCHAFTSHAUS BÜTZFLETH  
ANMELDUNGEN AB 30.08. UNTER TEL.: 04146 / 999171 (AB 14.30 UHR)  
KINDERBETREUUNG DURCH KITA-MITARBEITER  
KAFFEE- UND KUCHENBUFFETT, BRATWURST

# HEIMSPIEL-PLAN

SPORTHEFT ALLE RUNDEN MEISTERSCHEN

## Samstag, 20.09.2014

13:00 wJD 2 : MTV Wisch

## Sonntag, 21.09.2014

13:30 wJD 1 : VfL Fredenbeck 2  
15:00 3. Herren : VfL Horneburg 2  
17:00 1. Herren : TV Bissendorf-Holte

## Donnerstag, 25.09.2014

16:30 wJE 2 : TuS Zeven

## Samstag, 04.10.2014

13:00 wJD 3 : wJD 4  
14:15 wJE 2 : VfL Stade  
15:30 wJD 1 : TSV Bremervörde  
17:00 4. Herren : TSV Gnarrenburg  
19:00 2. Herren : SVGO Bremen 2

## Samstag, 18.10.2014

10:45 wJD 3 : MTV Wisch  
12:15 wJE 2 : MTV Wisch  
13:45 wJC 12 : MTV Wisch  
15:30 wJD : TSV Bremervörde 2  
17:00 2. Damen : HSG Schwanewede/Nk.  
19:00 1. Herren : TSV Bremervörde

## Sonntag, 19.10.2014

09:00 wJD 4 : VfL Fredenbeck 2  
10:15 wJD 2 : TuS Harsefeld  
11:30 mJE : TuS Zeven  
13:00 wJA LL : TS Woltmershausen  
15:00 1. Damen : SG Findorff  
17:00 2. Herren : VfL Stade  
18:45 3. Damen : SV Beckdorf 2

## Samstag, 08.11.2014

11:30 wJD 2 : wJD 1  
12:45 wJE 1 : wJE 2  
14:00 wJD 2 : wJD 4  
15:15 wJD 1 : wJD 3  
16:30 wJC 2 : wJC 1  
18:15 3. Damen : VfL Sittensen (Pokal)

## Sonntag, 16.11.2014

11:45 wJC 2 : VfL Sittensen  
13:30 mJB LL : ATSV Habenhausen  
15:15 wJB OL : SV Werder Bremen  
17:00 1. Herren : HSG Schwanewede/Nk.  
18:50 3. Damen : TSV Mulsum

## Sonntag, 07.12.2014

10:15 mJD : VfL Sittensen  
11:45 wJE 1 : VfL Fredenbeck  
13:15 wJA LL : SG Findorff  
15:00 2. Damen : SV Werder Bremen 3  
17:00 2. Herren : HSG Schwanewede/Nk. 2  
18:45 3. Herren : SV Beckdorf 3

## Sonntag, 14.12.2014

09:30 wJD 1 : VfL Horneburg  
10:45 wJC 1 : SV Beckdorf  
12:30 wJD 3 : TuS Harsefeld  
13:45 wJD 4 : TSV Bremervörde 2  
15:15 mJB LL : JSG Altenwalde/Otterndorf  
17:00 1. Herren : HSG Barnstorf/Diepholz  
18:50 2. Herren : Dollerner SC

## Sonntag, 11.01.2015

11:00 wJE 1 : TuS Zeven  
12:15 wJD 2 : JMSG Himmelpf./Oldend.  
13:30 mJD : VfL Fredenbeck  
15:00 mJC OL : HSG Schwanewede/Nk.  
16:45 3. Damen : VfL Sittensen 2  
18:30 3. Herren : VfL Stade 2

## Sonntag, 08.02.2015

13:00 wJA LL : MTV Tostedt  
16:45 3. Herren : MTV Himmelpforten

## Sonntag, 15.02.2015

13:15 mJC OL : SG HC Bremen/Hastedt  
15:00 1. Damen : TuS Rotenburg  
17:00 1. Herren : TSG Hatten-Sandkrug

## Sonntag, 22.02.2015

16:45 4. Herren : TuS Zeven 2

## Sonntag, 01.03.2015

15:00 2. Damen : TV Gut Heil Spaden  
17:00 1. Herren : SVGO Bremen  
18:50 3. Herren : TuS Harsefeld

## Samstag, 14.03.2015

17:00 4. Herren : SSV Hagen  
19:00 1. Damen : TSV Morsum

## Sonntag, 15.03.2015

13:15 mJC OL : JSG Ganterhandball  
15:00 2. Damen : SVGO Bremen  
17:00 2. Herren : MTV Himmelpforten

## Samstag, 09.05.2015

17:30 1. Damen : LTS Bremerhaven  
19:30 1. Herren : SG SV F-fehn./TuS P-fehn

## Sonntag, 10.05.2015

14:00 2. Damen : ATSV Habenhausen 2  
16:00 3. Herren : TSV Bremervörde 3

## Eintrittspreise

	Erwachsene	Jugendliche
1. Herren	3,00 €	1,50 €
1. Damen	2,00 €	1,00 €
2. Herren	2,00 €	1,00 €
2. Damen	2,00 €	1,00 €

Zu allen anderen Spielen ist der Eintritt frei.  
Kinder bis 13 Jahren haben freien Eintritt zu allen Spielen

## Rückrundenspiele

Es gibt in dieser Saison eine ganze Reihe Staffeln, die erst eine Vorrunde spielen und dann geteilt werden. Dies ist bei folgenden Mannschaften der Fall:

3. Damen, wJB2, wJC 1, wJC 2, wJE 1, wJE 2 und die wJD 1 - 4.

Die Festlegung der Rückrundentermine ist noch nicht abgeschlossen. Diese Spiele sind im Heimspielplan noch nicht enthalten.

# AN Saison 2014/15

## Samstag, 27.09.2014

15:30 wJD 4 : JMSG Himmelpf./Oldend.  
17:00 wJB OL : FC Schüttdorf 09

## Sonntag, 28.09.2014

10:15 wJE 1 : VfL Horneburg 2  
11:30 mJE : VfL Fredenbeck  
13:00 wJA LL : SV Werder Bremen 2  
15:00 1. Damen : TSV Altenwalde  
17:00 2. Damen : Dollerner SC  
18:45 3. Damen : Dollerner SC 2

## Sonntag, 05.10.2014

10:00 wJD 2 : SV Beckdorf  
11:30 wJC 1 : TSV Bremervörde  
13:10 wJA LL : HSG Schwanewede/Nk.  
15:00 1. Herren : SG Neuenhaus/Uelsen  
17:00 mJC OL : VfL Fredenbeck  
18:50 2. Damen : VfL Stade 2 (Pokal)

## Samstag, 11.10.2014

13:45 wJC 2 : TuS Zeven  
15:30 wJE 1 : MTV Wisch  
17:00 mJC OL : SV Werder Bremen  
18:45 3. Damen : TSV Gnarrenburg

## Sonntag, 12.10.2014

09:00 wJE 2 : VfL Horneburg  
10:15 mJD : VfL Horneburg  
11:30 wJB 2 : SV Beckdorf  
13:15 mJB LL : JSG Ganterhandball  
15:00 wJB OL : TV Dinklage  
16:45 3. Herren : VfL Fredenbeck 5

## Samstag, 22.11.2014

13:30 wJC 1 : VfL Stade II  
15:15 wJB 2 : VfL Horneburg  
17:00 wJA LL : TUS Jahn Hollenstedt  
19:00 2. Damen : VfL Stade 2

## Sonntag, 23.11.2014

11:45 wJE 2 : VfL Fredenbeck  
13:15 mJC OL : TV Oyten  
15:00 1. Damen : TV Oyten 3  
17:00 2. Herren : TuS Zeven  
18:50 4. Herren : VfL Sittensen 2

## Samstag, 29.11.2014

13:15 wJD 3 : SV Beckdorf  
14:30 wJD 2 : VfL Horneburg  
15:45 wJD 4 : TSV Bremervörde  
17:15 wJA LL : JSG Altenwalde/Otterndorf

## Sonntag, 30.11.2014

10:45 mJE : MTV Wisch  
12:00 wJD 1 : TuS Zeven  
13:30 mJB LL : HSG Delmenhorst  
15:15 mJC OL : ATSV Habenhausen  
17:00 1. Herren : ATSV Habenhausen  
18:50 wJB 2 : TuS Harsefeld

## Samstag, 06.12.2014

13:30 wJC 2 : TSV Bremervörde  
15:15 3. Damen : VfL Horneburg 2  
17:00 4. Herren : VfL Sittensen  
19:00 1. Damen : TuS Komet Arsten 2

## Samstag, 20.12.2014

16:00 mJB LL : TV Oyten  
13:30 wJD 1 : VfL Fredenbeck  
15:00 2. Damen : SV Beckdorf  
17:00 1. Damen : VfL Horneburg  
19:00 4. Herren : Dollerner SC 2

## Sonntag, 18.01.2015

09:15 wJE 1 : VfL Stade  
10:30 wJE 2 : VfL Horneburg 2  
11:45 wJD 4 : TuS Zeven  
15:00 wJA LL : ATSV Habenhausen  
17:00 2. Herren : ATSV Habenhausen3  
18:50 4. Herren : SV Beckdorf 4

## Samstag, 24.01.2015

13:30 wJD 3 : wJD 2  
15:00 3. Damen : TuS Zeven  
17:00 2. Damen : VfL Fredenbeck  
19:00 1. Damen : Hastedter TSV

## Sonntag, 25.01.2015

10:00 mJE : VfL Horneburg  
11:30 mJB LL : TuS Harsefeld  
13:15 mJC OL : HSG Heidmark  
15:00 2. Herren : TV Schiffdorf  
17:00 1. Herren : TV Neerstedt

## Samstag, 14.02.2015

17:15 mJB LL : HSG PHOENIX Bassum-Tw.  
19:00 2. Herren : HSG Lesum/St.Magnus

## Sonntag, 22.02.2015

16:45 4. Herren : TuS Zeven 2

## Samstag, 28.02.2015

15:00 1. Damen : TSV Bremervörde  
17:00 mJC OL : HSG Delmenhorst  
18:45 2. Herren : TSV Germania Cadenberge

## Sonntag, 08.03.2015

13:15 mJB LL : HSG Schwanewede/Nk.  
15:00 3. Herren : VfL Fredenbeck 4  
17:00 1. Herren : Elsfl ether TB

## Samstag, 21.03.2015

19:00 1. Herren : TV Cloppenburg

## Sonntag, 22.03.2015

15:00 wJA LL : SG Surheide/Schiffdorferdamm

## Sonntag, 19.04.2015

13:00 2. Damen : TS Woltmershausen  
15:00 1. Damen : HSG PHOENIX Bassum-Tw.  
17:00 1. Herren : TvdH Oldenburg  
18:50 3. Herren : MTV Wisch

## Samstag, 25.04.2015

19:00 2. Herren : SVGO Bremen 3

Unterstützen Sie uns durch eine Mitgliedschaft im

## Freundeskreis

der HSG Bützfleth/Drochtersen.

Der Jahresbeitrag ist 50 €. Nähere Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter [www.hsg-bue-dro.de](http://www.hsg-bue-dro.de) oder sprechen Sie uns an.

## Vertrauen in den eigenen Nachwuchs setzen

### 1. Herrenmannschaft startet mit Optimismus in die neue Saison

„Unser Ziel ist es, möglichst schnell den Klassenerhalt zu sichern. Kein langes Zittern, sondern von Anfang an ein gutes Polster aufzubauen!“ Dies antwortete Clemens Hagemann, als ich ihn fragte, was das Ziel der 1. Herren für die Saison 2014/2015 ist. Bereits die vierte Saison hintereinander wollen sich die Spieler der 1. Herren in der Oberliga beweisen.

Die kommende Saison bringt Neues mit sich: der zum Teil noch sehr junge Neuzugang, wie Niklas Moje mit gerade mal 17 Jahren, soll noch mehr frischen Wind in die Mannschaft bringen. „Das bietet uns perspektivisch mehr Stabilität, weil viele der jungen Spieler gerade ihre Ausbildung vor Ort begonnen haben und deshalb lange noch bei uns spielen können“, so Trainer Marcin Waryas.

Der junge, aber breit aufgestellte Kader bietet viele Vorteile. Es kann ein schnellerer Handball mit vielen Wechselmöglichkeiten gespielt werden, die Mannschaft kann sicher in der Defensive stehen und adäquater Ersatz ist vorhanden. Außerdem bedarf es keiner langen Eingewöhnungsphase der jungen Spieler, denn viele von ihnen haben schon in der letzten Saison mehrmals ausgeholfen. Mit dem jungen Nachwuchs kommen auch zwei neue Linkshänder hinzu, sodass die Mannschaft insgesamt mit drei Linkshändern auftrumpfen kann.

Aber nicht nur personell wird es Veränderungen geben, auch spielerisch wollen unsere Herren mit neuen Spielzügen und einer neuen Abwehrformation Erfolge einfahren. Im Trai-

ningslager in Polen, Koszalin vom 06.08.-10.08.2014 wurde schon fleißig daran gearbeitet. Laufeinheiten am Morgen, Trainingseinheiten in der Halle und am Strand, Trainingsspiele, sowie gemütliches Beisammensitzen am Abend verbesserten die Fitness, die spielerischen Fähigkeiten und stärkten den Zusammenhalt.

Zurzeit befindet sich die Mannschaft noch mitten in der Vorbereitung. Ob die Arbeit die erwarteten Früchte trägt, zeigt sich erst nach weiteren Trainingsspielen und natürlich beim ersten Saisonspiel am Sonntag, den 21.09.2014 um 17:00 gegen den TV Bissendorf-Holte in Drochtersen.

Die BüDro-Verantwortlichen freuen sich, dass Marcin Waryas weiterhin als Trainer am Spielfeldrand steht. Unterstüt-

zung erhält er dabei von CO-Trainer Dennis Halmke und Betreuer Hendrik Sievers. Um Wadenkrämpfe und Verspannungen kümmert sich nach wie vor die Physiotherapeutin Katja Sievers. Natürlich hofft die Mannschaft auch diese Saison wieder auf vielbesuchte Spiele und den Rückhalt der Fans. Wir wünschen den Spielern der 1. Herren eine erfolgreiche und verletzungsarme Saison 2014/2015!

Zum Kader gehören: Rabir Behrens, Nicklas Frank, Janes v. Holten, Matthias Friedrich, Hendrik Sievers, Marcin Waryas, Marek Suszka, Yakup Köksal, Sören Scholvin, Niklas Moje, Maximilian Bock, Flemming Stüven, Pascal Sauff, Clemens Hagemann, Leif Schmidt, Yannik Moje

Bericht: Tessa Stölting

## Fünf neue Gesichter im Kader der 1. Herrenmannschaft



### Rabir Behrens

25 Jahre alt; arbeitet in Buxtehude bei der Post und kommt aus Himmelporten. Rabir ist ein junger Torwart und war ein Wunschkandidat der HSG. Schon nach kurzer Zeit hat er sich als einziger Neuzugang von außen gut in das Mannschaftsgefüge integriert - er ist ein „belebendes Element“ im Team. Sein Ziel: „Als erstes möchte ich mich in das Team hineinfinden und wenn das alles passt, will ich natürlich noch so einige Erfolge mit der HSG feiern.“



### Niklas Moje

17 Jahre; kommt aus der eigenen A-Jugend. Obwohl er noch A-Jugendlicher ist, besitzt er schon die für einen Kreisläufer wünschenswerten, körperlichen Voraussetzungen und soll in Zukunft vor allem auch in der Abwehr eine wichtige, stabilisierende Rolle übernehmen. Sein Ziel: „Ich will meinen Teil dazu beitragen, dass die Mannschaft die Klasse erhalten kann.“ Und er hofft, dass die Stimmung im Team weiterhin so gut bleibt.



### Matthias Friedrich

19 Jahre alt; kommt aus der eigenen A-Jugend; Matthias absolviert eine Ausbildung im Kfz-Bereich bei der Firma Opel Cordes. Er kommt aus einer Sport- und Handball begeisterten Familie. Matthias ist ein schneller, wendiger Spieler und überzeugte in der A-Jugend als Spielmacher durch seine Spielintelligenz. Auch in der Herrenmannschaft wird er auf der Rückraummitte eingesetzt und soll ein zukünftiger Spielgestalter werden.



### Janes v. Holten

19 Jahre alt; kommt aus der eigenen A-Jugend; Janes absolviert eine Ausbildung als Holz- und Bautenschützer bei der Firma NDB. Er ist Linkshänder und wird auf der Rechtsaußen-Position spielen. Sein früherer Trainer sagte einmal über Janes: „Das ist ein richtiger ‚Straßenhandballer‘ mit Instinkt fürs Spiel“. Seine Tore haben in der A-Jugend die Zuschauer begeistert. Sein Ziel: „So viele Spielminuten spielen, wie es nur geht.“



### Leif Schmidt

19 Jahre alt; kommt aus der eigenen A-Jugend; Leif beginnt ein duales Studium und absolviert dafür eine Maurerausbildung bei der Firma Lindemann. Er ist Linkshänder und bei seiner Körperlänge für den Rückraum rechts vorgesehen. In der vergangenen Saison zeigte er als A-Jugendlicher, dass er auch im Herren-Oberligahandball torgefährlich agieren kann. Sein Ziel: „Ich will mich verbessern und die Einsatzminuten, die ich bekomme, nutzen.“



## Trainingswochenende der D-Jugenden

Es ist schon eine verrückte Situation. In Zeiten stark zurückgegangenen Geburtenjahrgänge stöhnen alle über zu wenig Nachwuchs im Jugendbereich - und wir haben in der weiblichen D-Jugend in

Samstag Morgen 10:00 Uhr in Bützfleth! Alle Mädels waren hoch motiviert und bester Laune. Wir als Trainerteam hatten für das Wochenende einiges vorbereitet und waren gespannt, wie die Spielerinnen darauf anspringen würden.

Im Großen und Ganzen drehte sich alles um Kondition, Koordination und Motorik (prellen, passen, werfen, fangen). Langeweile sollte nicht aufkommen. Es ging ganz einfach mit einem kleinen Spiel (nicht Handball) los, um die Stimmung zu lockern - hat geklappt. Danach durften die Mädels dann doch die Bälle in die Hand nehmen. Zielgerichtetes Werfen will geübt sein und Sprungwürfe sind bei Mädchen oft eine Schwachstelle. Natürlich blieben der einen oder anderen auch Einzelstunden bei einem von uns nicht erspart. Bei sechs Trainern hat einfach immer irgendwer Zeit für jede einzelne. Die Mädels finden das natürlich richtig super!! Im Anschluss daran wurde dann erstmal eine Runde Mattenhandball gespielt.

12:30 Uhr Mittagessen! Es gab, Nudeln mit Tomatensoße und als Nachttisch für jeden einen Apfel. Das kam gut an, gemeinsame Abwaschen weniger gut. Kommentar: „Die sollten hier mal eine Spülmaschine einbauen ... Wir hassen abwaschen!“

Alle haben es aber ohne bleibende Schäden überlebt.

Um 13:30 Uhr ging das Training weiter - Förderung der Koordination. Mit Musik und ein paar Tanzschritten macht das Spaß und man kann das mit relativ schnellem Tempo auch anspruchsvoll steigern. Einigen viel es leichter, andere mussten sich schon etwas mehr konzentrieren, aber geschafft haben es alle! Da jetzt alle Muskeln wieder warm waren konnte es gleich weitergehen mit den geliebten (!) „Stabi-Übungen“ (Stabilitätsübungen). Danach wurde es höchste Zeit, eine spezielle Handballeinheit einzustreuen - Angriff-Abwehr-Training. Die Zeit verging wie im Flug. Am Ende blieb aber noch Zeit für ein bisschen Handball und eine kleine Tanzeinlage unserer Mädels, von der auch wir Trainer nicht verschont geblieben sind! Getanzt wurde der „Kika-Tanzalarm“ gesungen von Jule Dietrich und Laura Dräger. Der Spaß an so einem anstrengenden Tag darf natürlich nicht fehlen!

Um 17:00 Uhr war das Trainingsprogramm für den Tag abgeschlossen und alle Mädels, so dachten wir, würden total erschöpft ins Bett fallen - Pustekuchen! Es wurde noch

dieser Saison gleich 4 (!) Mannschaften. Das ist eine Herausforderung für das 6-köpfige Trainer-Betreuer-Gespann. Hier der Bericht von Jasmin Bösch über ein wJD-Trainingswochenende.

übernachtet und getobt. Wahrscheinlich waren es nur wir Trainer, die nach dem Tag völlig erschöpft ins Bett fielen.

Am Sonntag ging es dann um 10:00 Uhr gleich wieder los. Um es am Rand nochmal zu erwähnen, alle waren kaputt und jede einzelne klagte über Muskelkater! :) Wir haben, um die Muskeln zu lockern und die Stimmung anzutreiben gleich mit 20 Minuten tanzen begonnen und am zweiten Tag ist es den Mädels schon leichter gefallen, Hände und Füße gleichzeitig zu koordinieren. Danach ging es gleich weiter mit Ball- und Beinarbeit. Passen - Fangen - Pellen. Es wurden Tempogegenstöße in allen möglichen Formen gelaufen und auch das Training von Abwehr und Angriff stand mal wieder zur Debatte. Darauf folgte dann nochmal eine halbe Stunde Gymnastik und Stabilität.

Die Mädels hatten sich eine Mittagspause verdient. Nach 45 Minuten ging es dann um 13:00 Uhr weiter im Programm. Wir haben die Springseile rausgeholt und jeder war mal an der Reihe! Damit es den Damen nicht langweilig wird, haben wir Pässe eingebaut und auch zu zweit mussten die Mädels in das schwingende Seil. Man kann nur sagen, das es wirklich

schwer ist, sich zeitgleich auf fangen-werfen und springen zu konzentrieren. Aber auch diese Übung haben einige mit Bravour gemeistert - es gab keine Verletzten! :)

Am Ende folgte noch eine Einheit Handball-Spiel und damit endete ein ganz schön anstrengendes Handballwochenende..

Unser Fazit vom Trainingswochenende: jeder hat etwas für sich mitnehmen können. Alle haben davon profitiert und wir hatten eine Menge Spaß. Wir Trainer haben die Mädchen besser kennengelernt und können ihr Leistungsvermögen besser einschätzen. Es hat uns gefreut, dass die Mädels anstandslos und ohne großen Aufstand alles mitgemacht haben. Unsere Einschätzung wurde auch durch Feedbacks der Eltern und Kindern geteilt. Besonders toll fanden wir, das Johanna Rathjens aus der E-Jugend uns an diesem Wochenende unterstützt hat. Wir hoffen, dass sie das auch in der kommenden Saison nochmal machen wird!

Mädels, wir freuen uns auf eine tolle Saison mit euch! :)

Euer Trainer/Betreuerteam: Jasmin Bösch (Böschi), Thomas Schönekas (Puschi), Vanessa Köster, Karina Patjens, Krystina Höhnke, Christian Pirk und Beppa Tiedemann

## wJB verschenkt die Punkte

HSG Bü/Dro : SVGO Bremen 19:21

Die Saisonvorbereitungszeit war extrem kurz, trotzdem bezeichnet Trainer Christian Cholewa Kristin Höller aus Bremervörde als „richtigen Neuzugang“.

Gegen SVGO war die Mannschaft noch sehr nervös. Man ging zwar mit 1:1 in Führung, aber beiden Teams unterliefen viele Fehler. Das 1:1 fiel erst 5 Minuten später. Unsere wJB zeigte vor allem in der Abwehr eine gute Leistung und setzte sich auf 4:2 ab. Leider kamen dann wieder die technischen Fehler und Ballverluste. Anstatt den Vorsprung auszubauen, kam der Gegner wieder heran

(7:7) und zur Pause lag unsere Mannschaft mit einem relativ knappen 11:8 vorn.

Im zweiten Durchgang kriselte es dann auch noch in der Abwehr. Im Angriff zeigten, die Mädchen zwar einen ordentlichen Spielaufbau, aber im Abschluss machten ihnen eher die eigenen Nerven als die gegnerische Deckung einen Strich durch die Rechnung. Die Bremerinnen agierten glücklicher.

Es spielten: Beyza Karabulut, Finja Hellberg (beide Tor) Celine Stadach (2), Josephine Suhr (10) Kristin Höller (5), Beyza Baysal (1), Katharina Suhr, Mariele Elsen (1), Paula Rusch, Michelle Hartlef, Selina Gürel, Leonie Dobischok



PHYSIOTHERAPIE  
Karsten Meyhöfer

Physiotherapeut - Krankengymnast  
Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth  
Telefon 04146 - 928770  
www.physiotherapie-stade.de

Krankengymnastik  
Hausbesuche  
Fango & Massage



Einzelhändler hatten Sonderangebote parat.



Sonderverkaufsflächen an mehreren Stellen



Auch am Straßenrand lockte manches Schnäppchen.

## Verkaufsoffener Sonntag

### Ortschaftsweiter Flohmarkt war ein Erfolg

Verkaufsoffene Sonntage locken immer wieder viele Käufer in die Städte. In Bützfleth ist der Einzelhandel in den vergangenen Jahren weiter zurückgegangen. Kann man da die Bützflether Bürger mit solch einem Aktionstag noch ansprechen? Das Attraktive Bützfleth machte aus der Not eine Tugend. Man holte sich die Unterstützung der Bürger. Der verkaufsoffene Sonntag am 14. September wurde um einen ortsweiten Flohmarkt erweitert. 10 Einzelhändler und Gewerbetreibende hatten ihre Läden und Betriebe geöffnet. Da gab es nicht nur das ein oder andere „Verkaufsoffener-Sonntag-

Sonderangebot“ sondern auch manche Leckerei.

Für den Flohmarkt hatte das Attraktive Bützfleth insgesamt etwa 50 Anmeldungen. Auch Petrus schien von dem Spektakel sehr angetan und steuerte gutes Wetter bei.

Und die Bützflether? Sie starteten in großer Zahl zur kombinierten Wander-, Schlemmer- und Einkaufstour kreuz und quer durch ihr Dorf.

Peter Schneider vom Attraktiven Bützfleth: „Die Sache mit dem Flohmarkt war ein Versuchsballon. Die Bützflether haben das angenommen und wir werden das in Zukunft weiter entwickeln.“



Mancher trug am Ende mehr als ein leichtes Päckchen.



Viel gelaufen und der Schuh drückt? - Kein Problem



Was es nirgends gibt, findet man auf dem Flohmarkt.



Zwischendurch ein Snack gegen den kleinen Hunger



Und natürlich gab es auch das Deftige gegen den großen Hunger.

## Laternenumzüge in Bützflethermoor und Bützfleth

Der Laternenumzug der Löschgruppe Bützflethermoor findet am 4. Oktober 2014-09-15 statt. Der Umzug beginnt um 19:30 Uhr beim Feuerwehr

Gerätehaus. Von dort aus geht es entlang der Süderstraße bis zur Deponieeinfahrt und wieder zurück. Begleitet wird der Umzug vom Asseler Spiel-

mannszug. Anschließend findet ein nettes Beisammensein und Grillen beim Feuerwehr Gerätehaus statt.

Sechs Tage später, am 10. Okto-

ber startet um 19:30 Uhr an der Schützenhalle Klein Helgoland der Laternenumzug des Bützflether Schützenvereins.

Info: Erwin Bube

## Goddeseinst ob plattdütsch

Dat Erntedankfest wüllt wi weder mit een plattdütschen Goddesdeinst fiern. Ditt Jahr ton'n 3. Mal ward de gesamte Goddesdeinst in platt ween. Dorbi dröfft de Beseuker de Leeder ock op platt mitsingen. Hart-liche Inlodung ton'n Sündag den 5. Ok-

tober 2014 in de Kark in Bützfleth, Klock 10.00 Uhr. Predigen deit uns Lektor Hans Hinrich Karstens. Wenn de Goddesdeinst vörbie is ward dat noch wiederghoh. Hartliche Inlodung von Karkenvörstand för'n Tass Kaffee und'n Stück Kauken.

## Wir sind die Kleinen

Schon einige Versuche haben wir in den letzten Jahren unternommen, Kinder zum Gottesdienst einzuladen, bisher ohne den erhofften Erfolg. Jetzt beginnen wir noch einmal mit diesem Projekt. In der Regel am 1. Sonntag im Monat um 11.30 Uhr laden wir Kinder und Eltern zum gemeinsamen Gottesdienst in die Kirche ein. In den Schulferien machen wir Pause. Außerdem feiern wir an den hohen Festtagen am 2. Feiertag

jeweils einen Familiengottesdienst. Wenn Sie sich eine Erinnerung kurz vor dem jeweiligen Termin wünschen, teilen Sie uns bitte Ihre E-Mail Adresse mit. Der Gottesdienst mit den Kleinen wird eine halbe Stunde dauern und von einem Team Ehrenamtlicher und Pastorin Kehlenbeck gestaltet werden. Am Erntedankfest, 03. Oktober, starten wir um 11.30 Uhr im geschmückten Altarraum. (Info: Ev. Kirchengemeinde)

Jetzt wieder da!

### Kürbisstuten

500 g 3,20 €

Sehr saftig und aromatisch im Geschmack

Bäckerei · Café  
Jan Holst

Obstmarschenweg 326 Bützfleth  
Tel. 04146 - 5483 / Fax 6254  
www.jan-holst.de

Fahr lieber mit...

OSSI STADE 041 41  
das freundliche TAXI 2244  
anrufen · einsteigen · losfahren

**Hartlef**  
GASTHOF · CATERING  
**Schnitzelideen**  
am  
**5. September 2013**

- Umfangreiches Schnitzelbuffet
- ab 19 Uhr, 13,- € je Person

Infos unter  
[www.hartlefs-gasthof.de](http://www.hartlefs-gasthof.de)  
Wir bitten um Anmeldung

Moorchaussee 129  
21683 Stade-Bützflethermoor  
Telefon 0 41 46 / 2 35  
info@hartlefs-gasthof.de



wünscht  
den Hand-  
ballern aus  
Bützfleth und  
Drochtersen  
viel Spaß  
und Erfolg!



**EAB Elektro  
Anlagen Bau GmbH**

Anlagentechnik  
in Perfektion

Flethstraße 29  
21683 Stade - Bützfleth  
Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0  
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50

eab@eab-stade.de  
www.eab-stade.de

Firmengruppe EAB-Stade  
> EAB Elektro-Anlagen GmbH  
> EAB Automation GmbH  
> EAB Service GmbH  
> EAB Energiekonzepte GmbH  
> EAB Verwaltungs GmbH

**FRUCHT-SERVICE**  
Fruchthandels- und Transport GmbH

Mit der Frucht  
können wir alles!

FRUCHT-SERVICE HAMBURG

www.frucht-service-hamburg.de

## FLEISCHER-FACHGESCHÄFT



- Kalte & warme Platten
- Unsere Spezialität:  
Spanferkel ab 10 Personen
- Fleisch- & Wurstspezialitäten

Obstmarschenweg 316 · 21683 Stade-Bützfleth  
Tel. 04146 5479 · Fax 04146 5560  
fleischerei-gallant@t-online.de  
www.fleischerei-gallant.de

## Werner Schneider KG

Flethweg 51, 21683 Stade-Bützfleth  
Tel. 04146/303 - Fax 04146/341  
e-mail: werner-schneider-kg@t-online.de

### Elektro-Fachbetrieb

Elektroinstallation - Kundendienst - Haushaltsgeräte



Sparkassen-Finanzgruppe

Schneller zahlen als Ihr Schatten.  
Karte ans Terminal – fertig!

Jetzt bei Kleinbeträgen: die neue SparkassenCard mit girogo.



 **Sparkasse  
Stade-Altes Land**

Die SparkassenCard mit girogo macht Bezahlen bis 20 € bei teilnehmenden Händlern einfach, sicher und bequem. Sie halten die Karte ans Terminal – fertig! Guthaben kann direkt vor Ort schnell vom Konto nachgeladen werden – oder auf Wunsch als „Abo“. Alle Infos bei Ihrer Sparkasse Stade-Altes Land oder auf sparkasse.de/girogo. **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**

© Lucky Comics 2012

# Eine runde Sache

Über 2.400 Wohnungen befinden sich in unserem Bestand. Ihr Vorteil ist unsere Auswahl, denn wir sind in Stade der größte Wohnungsanbieter.

Unser Wohnungsangebot: 1-bis 4-Zimmerwohnungen, Reihenhäuser und Seniorenwohnungen.

Alle Wohnungen entsprechen dem heutigen Standard und befinden sich in zentraler oder stadtnaher Lage von Stade.

Rufen Sie uns an.



Teichstr. 51, 21680 Stade  
Tel. 04141 6075-0, Fax -12  
Internet: www.wohnstaette.de

**WOHNSTÄTTE  
STADE EG**  
*Wir sind für alle da*



**LINDEMANN**  
WIR BAUEN ZUKUNFT

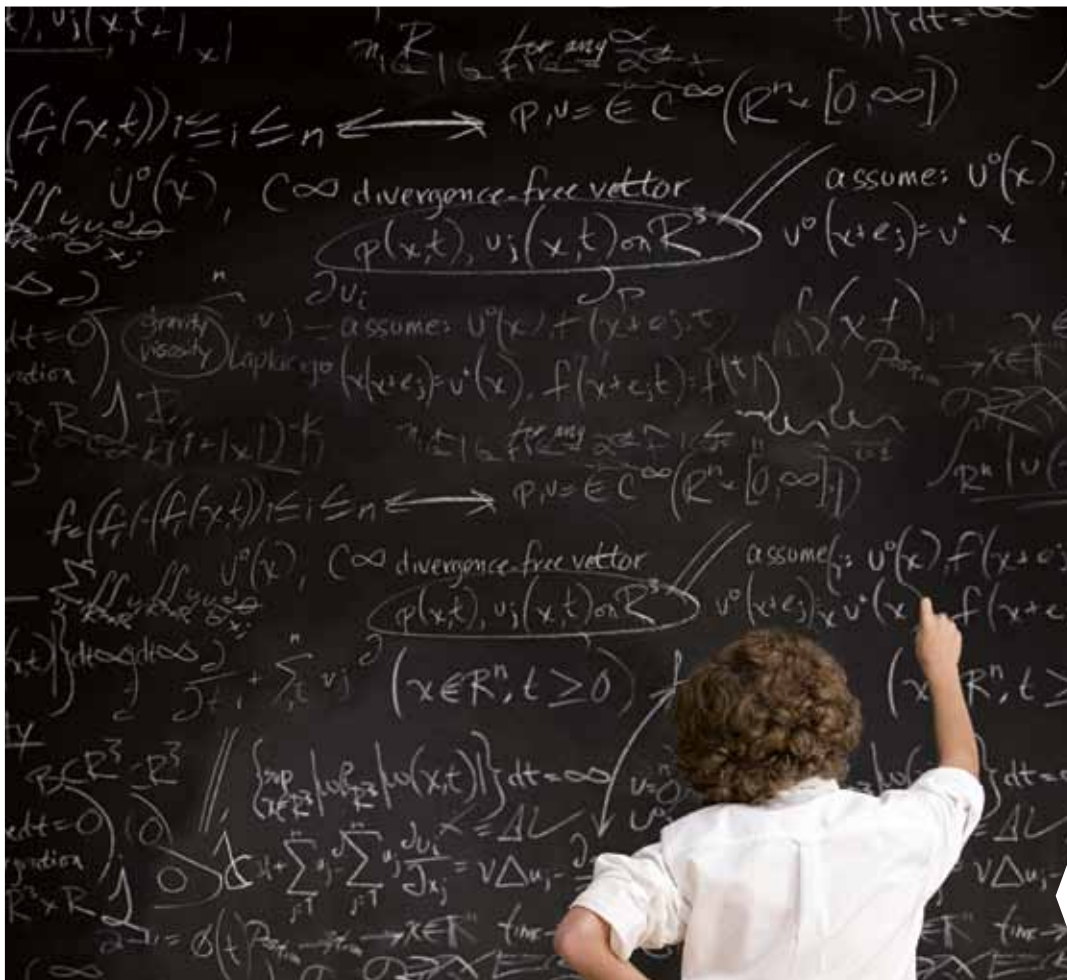
## BauErlebnisHaus geöffnet: Werktags und jeden 1. Samstag

- Berater für Sie vor Ort.
- Ideen rund ums Haus sammeln.
- Übergreifende Ausstellungsgebiete.
- Informativ, innovativ und interaktiv.



**LINDEMANN BauErlebnisHaus** | [www.bauen-erleben.de](http://www.bauen-erleben.de)  
Klarenstrecker Damm 16 | 21684 Stade | Tel. 04141 526-300

**Öffnungszeiten:** Mo - Do 10.00 - 16.30 Uhr sowie Freitags und jeden 1. Samstag im Monat 10.00 - 14.00 Uhr und an ausgewählten Wochenenden.  
Besuchen Sie doch einen unserer informativen Feierabend Vorträge rund um die Themen Bauen und Wohnen. Der Eintritt ist kostenfrei.



Wir stehen für Antworten.  
Und wir denken die Dinge zu Ende.  
Wir verbinden die Elemente.  
Und wir liefern Ergebnisse.  
Wir stehen für Chemie.  
Wir stehen für Wissenschaft.  
Wir denken, träumen und handeln.  
Wir stehen für Lösungen.  
Und wir sind davon überzeugt,  
dass Mensch und Wissenschaft  
zusammen alles lösen können.

**Solutionism. The new optimism.™**

